

مایکل سیل ستورفر
به خه لک

کینلگی گول. له کارگه به کی کونی خوارنده وه دا ۱۰۰۰ دهنک لهو گولانه به وردی له بوتلی پلاستیکیدا چاندراون. نهوان هموو روژیک گوله گان ده گورن بو نهوی گه لاکابان هرگیز سیسی نه بن یان نه رزن، و هاوکات خونچه کان چاوه رپی گول کردن و گراوه بی ده گهن. حاله تیکی دواخستنه وه سره له ده دات. دوو به ره کینک له نیوان سیسی بوون و گول دان و له نیوان بوون و هه بوون. گه وه بوون و گه شه کردنی گول داوا له نیمه ده کات که چاوینک له پرؤسه ی گوران و وه رسوران بکه یین. له راستیدا گه شه ی رووه ک به شیوه کی سیمپولی گرنگی گورانکاری نشان ده دات. چی په یوه ندیبه ک له نیوان په ره سه ندنی رووه کینک و لاسکه ده کی، گول و درکه کانی و ههروه ها په ره سه ندنی زیان و کومه لگا کمانن هه یه؟

به خه لک، چینینی که چند لایه و روانگه به کی قبول به کومه لگایه. به لام له همووی گرنگتر، نامازه به ک هه یه: نه وه دیاربه که له دلوه بو نهو که سانه ی که ده ورانی گورانکاریان تیپه راندوهه. سه رنجدان به نهوان و پیزانینیان بو بویری و هاندانیان به زمانی گول به شکی گرنگی نه م له کن به ک چینیه (دامه زراوه یه) که له لایه ن هونه رمند مایکل سیل ستورفر، که به کینک له گرنگترین په یکه رتاشه نه لمانیبه کانی نه سلی خویه نی له هه ساو دیت. نه م هونه رمنده هیزی خه یال، ماددی بوون و کانی بوونی شه که گان و په یوه ندی نیوانیان له کاره کانیدا نشان ده دات. نهو نه م تابه تمه ندیانه ی گوریه بو په یکه رتاشی زیندوو دربارهی قوناعی تیپه ر بوون، به مانایه کی تر، نه نه نها شیوازه کانی بوون، به لگو زیانی شیعی خوی له کاره کانیدا ده توانیت بییریت.

سیل ستورفر له چننن دا به "به خه لک"، نامازه به کی ورد به هونه رمنده ی نه لمانی جوژیف بو یس ده کات، که بیروگی سه بارته به "په یکه رسازی کومه لایه تی" خه لک ده خاته ناوه ندی گورانکاری کومه لایه تیوهه. بو یس له فیلمی دوکیومینتاری ۵ له سالی ۱۹۷۲ له کاسیل، نمایشگی به شداری له نهواوی پشانگای ۱۰۰ روژه که دا نشان دا. له پشانگاکه دا، نهو بیروگی له سه ر چونه تی گورینی کومه لگا له ریگه ی کرداری داهینه رانه وه له گهل میوانه کان پیشکش کرد. له سه ر میزه که ی نووسینگی کاسل که نمایشه که ی تیدا نه نجام ده درا، گوزه به کی شوشه یی بوو له گهل گولیکی روژه که هه موو روژیک ده گوردا. دواتر، نه م شوینه بوو به کاریگی هونه ری هاوشیوه ی چهن دین وه شانی جیاواز.

سیل ستورفر نه م بیروگی به په سه ند ده کات و فراوانتری ده کات و گه شه ی پنده دات. نهو نه گه ری ده ستیکردنی به ردهوام که گه شه ده کات بو وزه ی کومه لایه تی له کارلینکر دن له گهل یینه ر چهن دین به رامبه ر زیاد ده کات. له بهر نهوی له پست هه ر گولیکی روژه وه گه شه کردینک هه یه که ناتوانریت بوه ستینریت. نهو گه شه کردنه ی که پیشتر به ده ست ها تووه یان هیشتا خه تووه و نهو گه شه کردنه له سروشی مرویشدا هه یه. بیروگی که نهوی به که هه موو زیان نامه یه ک، جا به ناشکرا بیت یان به نهینی، گورانکاریه یینک دروست ده کات. به ونی شاعیری ئیرانی علی عه بدولا و شیعه رده کی (تا انتها) له سالی ۲۰۰۷ هه وه: هه ر خه ونیک به ره و لاپه ره یه کی دیکه ت ده بات. خه لک ده توان به شداری له م بابه ته دا بکه ن. نهوان بانگه یشت ده کرین بو نهوی له ونوویزی بی ده نگ دا په یوه ندی خویان له ناو پنکهانه که دا دروست بکه ن، یان گولی روژی زیاتر بینن و گوله کانی تر زیاتر بکه ن. به م شیوه یه، "به خه لک" به تیپه ر بوونی کات، ده بیته هیما ی گورانکاری و وه رسوران، و له هه مان کاتدا بو نی هه لکه ون تی دزه ده کات.

- فرانک شتاین هوفر ۲ یاری ۲۰۲۳

